



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____
VENL.# _____
I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN Ngoc Bich
Last Middle First

Current Address: 133 LÔC Chung cư Ngõ Giã Từ Phường 3 Q.10 Hồ Chí Minh City
VNam

Date of Birth: 1946 Place of Birth: _____

Previous Occupation (before 1975) First Lieut
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 4/1/75 To 8/18/83
Years: 8 Months: 4 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

Date _____

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIÁO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

Re: NGUYEN NGOC BICH

Date of Birth: 1946

IV#: 73112

VEWL #: 18540

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIÁO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

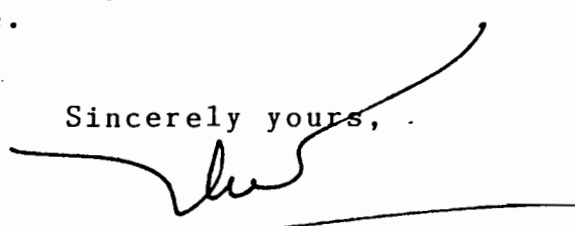
Dear Sir/Madam:

In reference to the case above we request your office to please reissue a Letter of Introduction (LOI) because the applicant never did receive the original LOI sent by you. The LOI is required in order to apply for the exit visa with the Vietnamese authority.

It is also requested that the Letter of Introduction be sent to our Association at the address appeared above.

Thank you very much for your kind and prompt attention regarding this case.

Sincerely yours,


Khúc Minh Tho (Mrs.)
President

Enclosures.

NOTE: The applicant has been sponsored by _____
_____ as shown in the attachments.

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

chỉ check
ODP tra' loi
sau

ODP CHECK FORM

Date: 16/18/89 ^v

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Keep
info
so' phan
khang
Name: Nguyen Ngoc Bich
Date of Birth: 1946
Address in VN 133 Lóc Chung Cui Ngõ Gia Tri HCM

Spouse Name: _____

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: _____ Years _____ Months _____ Days

IV # 78112
73182 } của cha Nguyen Bao -
VEWL # 18540 } coi lai co con ten ay Bich
1985 } Khang.

I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor: _____

Remarks:
(From Mr. Sullivan) _____

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel. _____

(0) - _____

(H) _____

Sau đây là lý lịch của tôi -

Tên và họ: Nguyễn Đức Châu

Ngày và nơi sinh: 20-10-1940 tại Vĩnh Thới, xã Vĩnh Phước
Sadek.

Số quân: 607 600 490

Cấp bậc và đơn vị: Chi đội 1, Trường Liên Thành, quân
thực không quân 51 chuyên biệt - Sư đoàn
1 không quân, Đà Nẵng

Tập huấn luyện tại: cải tạo ngày 2/4/55 tại Tổng trại
Tư binh, được Cục Chính trị Quân khu 5 và được
phối thuộc ngày 7/8/56 về nhà chiến sĩ về
thường trú tại nhà do bị bệnh nặng chưa được
quân phục hồi.

V3: Nguyễn Thái Kim được sinh ngày 20-09-44
Năm 69-72 là nhân viên hàng CHINA BEACH Danang.
Năm 72-75 nhân viên hàng biển PACIFIC Danang.

Con: Nguyễn Thái Trường sinh ngày 19-03-73

Nguyễn Đức Khánh sinh ngày 15-09-74

Nguyễn Đức Hùng sinh ngày 19-06-77

Hiện tại ở nhà số 3, khu 3, phường 01, thị xã
Sadek và vợ em tôi chi thường trú tại 133 Phố Chính cả

Ngã tư Cầu, Phố, Quận 10, TP. Hồ Chí Minh.

Để vớt lên lại để dạy và hướng dẫn
đến đây bên thư cho tôi qua địa chỉ của ông bạn và

Lời như sau: Nguyễn Đức

133 Phố Chính cả Ngã tư Cầu

Phường 03 - Quận 10 - TP. Hồ Chí Minh.

Cuối thư, lời và gửi tình lời xin cảm ơn Bà
tinh và kính chúc Bà cùng quý cháu ngày ngày
sức khỏe và đang mọi sự an lành.

Tuyệt thư
Đ. Châu

Nguyễn Đức Châu



Kính thưa Bà,

Nhân trên danh rē tôi Nguyễn Hữu Châu viết thư qua xin Bà giúp đỡ, tôi xin kính bày những hy vọng của tôi kính xin Bà vui lòng can thiệp cho tôi.

Tên tôi là Nguyễn Ngọc Poise, sinh năm 1946 số quân 66210080 là thành viên Trường Ban 5 Chuva Đắc Dục Quảng Nam trước đây. Đã học tại cái tạo từ 1/4/85 đến 18/8/83 đến ở với cha mẹ tại 133 lô C chung cư Ngõ ga Cầu, Phường 03. Quận 10. Thành phố Hồ Chí Minh.

Tháng 10/83 tôi có gởi hồ sơ xin tỵ nạn sang Israel tại Bangkok cùng 1 lượt với Bà tôi là Nguyễn Poise sinh năm 1921 trước là thành viên Đoàn viên Namang - đã học tại cái tạo từ 30/4/85 đến 30/10/80.

Sau đó vào giữa năm 1985 Bà tôi được VP/ODP Bangkok cấp LOI với số 21 73122 và VEWL 18540 để cùng với gia đình sang định cư tại Israel gồm 7 người tất cả. Trong đó có tôi (con đẻ thân) - được phân hồ sơ của tôi thì được tên tỵ nạn.

Nay tôi viết thư này kính xin Bà:

1) Cho ghi tên họ tôi, tôi và gia đình vào danh sách, từ nhiệm chức tỵ nạn là đã đi vào danh sách hàng với có quan chức trước, trước để xin xét kết cho sang định cư tại Israel.

2) Căn, hàng, cho tôi được cấp công 1 giấy giới thiệu và giấy hứa nhập cảnh để trên biên lục tiếp xúc sau này.

Kính thưa, thưa Cam Bà Poise

Kính thư

[Signature]

Bp. Hồ Chí Minh, ngày 12 tháng 9 năm 1988

Số IV: 082278 - Kính thưa Bà,

Cái xin trình bày sau đây một vài chi tiết liên quan đến lý lịch của tôi, kính xin Bà vui lòng can thiệp cho tôi sớm có giấy hứa nhập cảnh sang định cư tại Israel.

Tháng 9/84 tôi nhận được thư của Văn phòng ODP Bangkok báo bố tin hồ sơ và các loại hồ sơ của tôi đã được mang số IV.082278. Tháng 9/84 tôi đã theo đây gửi hồ sơ.

qua Bangkok. Sau đó, nhân bạn của tôi ở Israel đã nhờ anh Ngô Văn Kim ở tại San Jose. CA 95123 - Israel, một vị quan cũng cùng chung (không quân) can thiệp cho tôi - chỉ vào tháng 12/85 tôi nhận được 1 lần báo của Anh Taron Nguyễn Israel (U.S.C.C.) - rằng đã ghi sai địa chỉ thay vì tôi ở Sadek thì trong bản báo nhầm địa chỉ theo địa chỉ của vợ con tôi ở Ty. Hồ Chí Minh.

Tôi có viết thư qua cho a. Kim để xin điều chỉnh những điểm này vẫn chưa có kết quả.

Việc đăng ký xuất cảnh tỵ nạn Việt Nam đã ngừng hoạt động từ đầu năm 1985. Đến nay (8/88) mới mới lại, những hồ sơ nào có giấy hứa nhập cảnh của nước ngoài mới được nhận xét.

Vì vậy tôi với một thư này, nhờ sự tên sẵn có của Bà tại Israel mà can thiệp với có quan chức trước, sớm kết cấp cho tôi và gia đình tôi được qua định cư tại Israel.

Sau đây là lý lịch của tôi:

Tên và họ: Nguyễn Đức Châu
- Ngày và nơi sinh: 20-10-1940 tại Vĩnh Thới - xã Vĩnh Phước
Padec.

Số quân: 607 600 490
Cấp bậc và đơn vị: Chiếu tá, Trung đoàn 11, Tiểu đoàn
Địch không đánh 51, Chiếu tá - Sư đoàn
1 không quân, Đà Nẵng

Tập trung học tập cải tạo ngày 2/4/75 tại Trung tâm
Tư vấn, được Cục Chỉ huy bị giam giữ 5 và được
phóng thích ngày 7/8/76 về nhà chờ bị bắt
thường bị bắt phải do bị bắt trong cuộc hành
quân Huế đây.

Vợ: Nguyễn Thị Kim Thoa sinh ngày 20-09-44
Năm 69-72 là nhân viên hàng CHINA BEACH Đà Nẵng.
Năm 72-75 nhân viên hàng PACIFIC tại Đà Nẵng.
Con: Nguyễn Thành Trọng sinh ngày 19-03-73
Nguyễn Đức Khánh sinh ngày 15-07-74
Nguyễn Đức Hùng sinh ngày 19-06-74

Hiện tôi ở nhà số 9, khóm 3, Phường 01, Thị xã
Padec và viết tôi chi thường trú tại 133 K.C. Chiểu cá
Mũi qua Cầu, Phường 03, Quận 10, TP. Hồ Chí Minh.
Để việc liên lạc dễ dàng và nhanh chóng,
xin Bà liên lạc cho tôi qua địa chỉ của ông bạn và
tôi như sau: Nguyễn Đức

133 K.C. Mũi qua Cầu -
Phường 03 - Quận 10 - TP. Hồ Chí Minh.

Cuộc chiến tôi và gia đình tôi xin cảm ơn Bà
trước và kính chúc Bà cũng quý cháu ngày một
bền khỏe và hạnh phúc an lành.

Tuyệt thư
Đ. Châu

Nguyễn Đức Châu



CONTROL

___ Card
___ Doc. Request; Form 4/20/89
* ___ Release Order
___ Computer
___ Form "D"
___ ODP/Date _____
___ Membership; Letter

FROM:

Nguyễn Lưu Châu

13312 C. Nguyễn Gia Trí

Phố 10 TP. Hồ Chí Minh

Xếp
- 2 h/s

PAR AVION



VIET NAM

✠ 3340 ✠

BƯU CHÍNH
SM: 003

1) Ông Lưu

Xếp

2) Nguyễn Văn - 5/10/88

TO: M. KHUÊ MINH THO
F. VN PPA - P.O. BOX 5435

4 1988 Arlington - VA 22205-0635

U.S.A.



CONTROL

Card
Doc. Request; Form
Release Order
Computer
Form "D"
ODP/Date
Membership; Letter

Nguyễn Ngọc Bình

ĐV# 119360

138

o ask

Khien hls
Kien nro